

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 70180		29.07.2019 - 12:48		page 1/3	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
SEISENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:			
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck		
D-58840 PIETTENBERG		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	25.574 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Data		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80630103	000010	2511109090	1.940	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
29.07.2019		035305-900					nt. wt.: 1.758 KG , gr. wt.: 1.929 KG
		CC: 190070749	970	PC	M		
		CC: 190070742	970	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC			
		Cast-Number: 244715					
		UC-Material: G073610010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
							139342
80630110	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
29.07.2019		035307-900					nt. wt.: 1.768 KG , gr. wt.: 1.940 KG
		CC: 190070624	1.850	PC	M		
		CC: 190070611	1.850	PC	M		
		CC: 2	DCT300	PC			
		Cast-Number: 616634					
		UC-Material: L075030010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
							139343
80630119	000010	2511108890	6.400	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
29.07.2019		035310-900					nt. wt.: 8.958 KG , gr. wt.: 9.816 KG
		CC: 190070093	640	PC	S		
		CC: 190070090	640	PC	S		
		CC: 190070083	640	PC	S		
		CC: 190070079	640	PC	S		
		CC: 190070076	640	PC	S		
		CC: 190070074	640	PC	S		
		CC: 190070072	640	PC	S		
		CC: 190070068	640	PC	S		
		CC: 190070065	640	PC	S		
		CC: 190070063	640	PC	S		
		CC: 10	DCT300	PC			
							139344
GR:			Quant. Check:			Rating Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 245113
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80630119/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess 958/19
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1018545
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G075200010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/08/2019
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25,2:1
(Diameter / diamètre)

Stückzahl 6,400
(quantity / Quantité)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulé)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2200	0.0140	0.0210	1.1700	0.0600	0.1800	0.1700	0.0090	0.0310	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0012	0.0000	0.0004	0.0110	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	43.30	0.00	40.20	0.00	36.90	0.00	34.70	32.80	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			0.000	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	156.0 0	-	184.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 29.07.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-007429 vom 29.07.2019



19-007429

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-Q19-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 01.08.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 29.07.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80630103	26	COLLI	Getriebeteile	25.574	
2	80630110					
3	80630119					
4	80632225					
5	80632229					
Summe: Total				25,574,00		
16 Anweisungen des Absenders				17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger				21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang				27 Güter empfangen am Reception des marchandises le Datum / Date 19-007429 KUEHNLE & COEL S.r.l. Via dei MAGNATI, 7 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 03 AGO 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto in riserva di verifica su qualità e quantità"		
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604